

Rapport des fermes à fourrure - 2013

Visons et Renards

Ce document est CONFIDENTIEL une fois rempli.
If you would prefer an English version
of this questionnaire, please check

Au besoin, veuillez corriger les renseignements de l'étiquette d'adresse dans les cases ci-dessous pour l'exploitation principale et sur la page suivante pour les exploitants (en caractères d'imprimerie, S.V.P.).

Nom légal (s'il y a lieu)
C0001 _____

Nom opérationnel (s'il y a lieu)
C0002 _____

Adresse (numéro et rue)
C0004 _____

Ville
C0005 _____

Province / territoire
C0006 _____

Code postal
C0007 _____

Pays
C0053 _____

RENSEIGNEMENTS GÉNÉRAUX

Ces renseignements sont recueillis en vertu de la *Loi sur la statistique*, Lois révisées du Canada, 1985, chapitre S-19.
EN VERTU DE CETTE LOI, IL EST OBLIGATOIRE DE REMPLIR LE PRÉSENT QUESTIONNAIRE.

But de l'enquête

L'objet de cette enquête est de fournir des estimations annuelles concernant les quantités de peaux écorchées sur les fermes à fourrure au Canada. Les renseignements ainsi recueillis seront utilisés par divers organismes gouvernementaux pour élaborer des politiques et pour aborder certaines questions importantes concernant le secteur des fourrures. Votre information pourrait aussi être utilisée par Statistique Canada à d'autres fins statistiques et de recherche.

Ententes de partage de données

Afin de réduire le fardeau du répondant, Statistique Canada a conclu des ententes de partage de données avec les organismes statistiques provinciaux et territoriaux et d'autres organisations gouvernementales, qui ont accepté de garder les données confidentielles et les utiliser uniquement à des fins statistiques.

Les renseignements sur la confidentialité, les ententes de partage de données et les couplages d'enregistrements se trouvent à la dernière page du questionnaire.

Divulgarion des renseignements transmis par télécopieur ou courriel

Statistique Canada tient à vous avertir que la transmission des renseignements par télécopieur ou courriel peut poser un risque de divulgation. Toutefois, dès la réception de votre document, Statistique Canada garantit la protection de tous les renseignements recueillis en vertu de la *Loi sur la statistique*.

Votre participation est importante

Votre participation est essentielle pour garantir que les renseignements recueillis au moyen de la présente enquête sont exacts et complets.

Instructions

- Lisez attentivement chaque question. Lorsqu'une question ne concerne pas votre exploitation, répondez « 0 ».
- Lorsqu'un vison/renard est mort MAIS a été écorché, déclarez-le à la question relative aux peaux des animaux.
- INCLURE visons/renards pris en pension par vous, pour les autres, lorsque vous répondez aux questions de ce questionnaire.
- EXCLURE visons/renards mis en pension chez les autres par vous.

Veillez poster le questionnaire dûment rempli dans l'enveloppe ci-jointe à Statistique Canada dans les 30 jours suivant la réception.

Vous pouvez aussi envoyer votre questionnaire par télécopieur au 1-888-883-7999.

Vous avez perdu l'enveloppe-réponse ou avez besoin d'aide? Appelez-nous au **1-800-565-1685** ou postez le tout à :
Statistique Canada, Division des opérations et de l'intégration, Centre de distribution – SC-0505
150, promenade Tunney's Pasture, Ottawa (Ontario) K1A 0T6

CHEF D'EXPLOITATION

C0028	Nom de famille	C0008	Prénom usuel		
	<input type="text"/>		<input type="text"/>		
C0017	Numéro de téléphone	C0016	Numéro de télécopieur	C0506	Autre numéro de téléphone
	<input type="text"/>		<input type="text"/>		<input type="text"/>
C0504	Numéro et nom de la rue				
	<input type="text"/>				
C0507	Bureau de poste (nom de la ville ou du village où le courrier est reçu)	C0512	Province	C0510	Code postal
	<input type="text"/>		<input type="text"/>		<input type="text"/>
C0018	Adresse courriel (s'il y a lieu)				
	<input type="text"/>				

ASSOCIÉ(E)

C0601	Nom de famille	C0603	Prénom usuel		
	<input type="text"/>		<input type="text"/>		
C0600	<input type="checkbox"/> Veuillez cocher si l'adresse et le numéro de téléphone sont les mêmes que ceux du chef d'exploitation.				
C0602	Numéro de téléphone	C0604	Numéro de télécopieur	C0606	Autre numéro de téléphone
	<input type="text"/>		<input type="text"/>		<input type="text"/>
C0609	Numéro et nom de la rue				
	<input type="text"/>				
C0611	Bureau de poste (nom de la ville ou du village où le courrier est reçu)	C0612	Province	C0610	Code postal
	<input type="text"/>		<input type="text"/>		<input type="text"/>

ASSOCIÉ(E)

C0701	Nom de famille	C0703	Prénom usuel		
	<input type="text"/>		<input type="text"/>		
C0700	<input type="checkbox"/> Veuillez cocher si l'adresse et le numéro de téléphone sont les mêmes que ceux du chef d'exploitation.				
C0702	Numéro de téléphone	C0704	Numéro de télécopieur	C0706	Autre numéro de téléphone
	<input type="text"/>		<input type="text"/>		<input type="text"/>
C0709	Numéro et nom de la rue				
	<input type="text"/>				
C0711	Bureau de poste (nom de la ville ou du village où le courrier est reçu)	C0712	Province	C0710	Code postal
	<input type="text"/>		<input type="text"/>		<input type="text"/>

VISONS/RENARDS PRIS EN PENSION POUR D'AUTRES AU 31 DÉCEMBRE 2013

Si vous avez pris en pension des visons/renards pour plus d'un propriétaire, veuillez ajouter les coordonnées supplémentaires dans la section « Commentaires ».

Nom de famille du propriétaire		Prénom usuel du propriétaire	
C1000	<input type="text"/>	C1001	<input type="text"/>
Adresse		Province/État	Code postal / code de zone
C1002	<input type="text"/>	C1003	<input type="text"/>
			<input type="text"/>

VISONS/RENARDS VENDUS VIVANTS AU COURS DE L'ANNÉE 2013

Si vous avez vendu des visons/renards à plus d'un acheteur, veuillez ajouter les coordonnées supplémentaires dans la section « Commentaires ».

Nom de famille de l'acheteur		Prénom usuel de l'acheteur	
C2000	<input type="text"/>	C2001	<input type="text"/>
Adresse		Province/État	Code postal / code de zone
C2002	<input type="text"/>	C2003	<input type="text"/>
			<input type="text"/>

VISONS/RENARDS ACHETÉS VIVANTS AU COURS DE L'ANNÉE 2013

Si vous avez acheté des visons/renards de plus d'un vendeur, veuillez ajouter les coordonnées supplémentaires dans la section « Commentaires ».

Nom de famille du vendeur		Prénom usuel du vendeur	
C3000	<input type="text"/>	C3001	<input type="text"/>
Adresse		Province/État	Code postal / code de zone
C3002	<input type="text"/>	C3003	<input type="text"/>
			<input type="text"/>

SECTION A

		Visons (n ^{bre})	Renards (n ^{bre})
1. Vivants, à la ferme au 1 ^{er} janvier 2013	mâles ▶	C4000 <input type="text"/>	C5000 <input type="text"/>
	femelles ▶	C4001 <input type="text"/>	C5001 <input type="text"/>
2. Achetés en 2013		C4002 <input type="text"/>	C5002 <input type="text"/>
3. Pris en pension en 2013		C4003 <input type="text"/>	C5003 <input type="text"/>
4. Nés en 2013		C4004 <input type="text"/>	C5004 <input type="text"/>
5. TOTAL (additionnez les réponses 1 à 4)		C4005 <input type="text"/>	C5005 <input type="text"/>
6. Vendus vivants en 2013		C4006 <input type="text"/>	C5006 <input type="text"/>
7. Pensionnaires retournés vivants en 2013		C4007 <input type="text"/>	C5007 <input type="text"/>
8. Écorchés en 2013 (inclure les peaux d'animaux morts et les peaux du printemps)		C4008 <input type="text"/>	C5008 <input type="text"/>
9. Morts (non-écorchés), inclure les petits		C4009 <input type="text"/>	C5009 <input type="text"/>
10. Échappés ou perdus		C4010 <input type="text"/>	C5010 <input type="text"/>
11. Vivants, à la ferme au 31 décembre 2013	mâles ▶	C4011 <input type="text"/>	C5011 <input type="text"/>
	femelles ▶	C4012 <input type="text"/>	C5012 <input type="text"/>
12. TOTAL (additionnez les réponses 6 à 11)		C4013 <input type="text"/>	C5013 <input type="text"/>

SECTION B

	Peaux de visons (n ^{bre})
1. Foncé (noir)	C4014 <input type="text"/>
2. Sauvage et élevage (demi-buff)	C4015 <input type="text"/>
3. Bruns (pastel) (y compris buff, dawn, orchidé)	C4016 <input type="text"/>
4. Saphir	C4017 <input type="text"/>
5. Beige moyen (perle)	C4018 <input type="text"/>
6. Foncé oxidé (y compris iris)	C4019 <input type="text"/>
7. Bleu pâle	C4020 <input type="text"/>
8. Blanc	C4021 <input type="text"/>
9. Gris argent	C4022 <input type="text"/>
10. Gris lavande	C4023 <input type="text"/>
11. Pâle rosé	C4024 <input type="text"/>
12. Acajou (mahogany)	C4025 <input type="text"/>
13. Autres	C4026 <input type="text"/>
14. TOTAL en 2013 (additionnez les réponses 1 à 13)	C4027 <input type="text"/>

SECTION C

	Peaux de renards (n ^{bre})
1. Argenté	C5014 <input type="text"/>
2. Perlé platine	C5015 <input type="text"/>
3. Platine	C5016 <input type="text"/>
4. Glacier (bleu pâle)	C5017 <input type="text"/>
5. Roux d'élevage	C5018 <input type="text"/>
6. Croisé d'élevage	C5019 <input type="text"/>
7. Bleu	C5020 <input type="text"/>
8. Ambré, cannelle	C5021 <input type="text"/>
9. Autre	C5022 <input type="text"/>
10. TOTAL en 2013 (additionnez les réponses 1 à 9)	C5023 <input type="text"/>

ENTENTES DE PARTAGE DE DONNÉES

Confidentialité

Vos réponses sont confidentielles.

La *Loi sur la statistique* protège la confidentialité des renseignements recueillis par Statistique Canada.

La loi interdit à Statistique Canada de divulguer toute information recueillie qui pourrait dévoiler l'identité d'une personne, d'une entreprise ou d'un organisme sans leur permission ou sans en être autorisé par la loi. Statistique Canada utilisera les données de cette enquête à des fins statistiques.

Ententes de partage de données

Afin de réduire le fardeau des répondants, Statistique Canada a conclu des ententes de partage de données avec des organismes statistiques provinciaux et territoriaux et d'autres organisations gouvernementales, qui ont accepté de garder les données confidentielles et les utiliser uniquement à des fins statistiques. Statistique Canada communiquera les données de la présente enquête seulement aux organisations ayant démontré qu'elles avaient besoin de les utiliser.

L'article 11 de la *Loi sur la statistique* prévoit le partage de données avec des organismes statistiques provinciaux et territoriaux répondant à certaines conditions. Ces organismes doivent posséder l'autorisation légale de recueillir les mêmes données, sur une base obligatoire, et les lois en vigueur doivent contenir essentiellement les mêmes dispositions que la *Loi sur la statistique* en ce qui concerne la confidentialité et les sanctions imposées en cas de divulgation de renseignements confidentiels. Comme ces organismes possèdent l'autorisation légale d'obliger les entreprises à fournir les mêmes données, on ne demande pas le consentement des entreprises et celles-ci ne peuvent s'opposer au partage des données.

Pour la présente enquête, des ententes en vertu de l'article 11 ont été conclues avec les organismes statistiques provinciaux de Terre-Neuve-et-Labrador, de la Nouvelle-Écosse, du

Nouveau-Brunswick, du Québec, de l'Ontario, du Manitoba, de la Saskatchewan, de l'Alberta et de la Colombie-Britannique.

Les données partagées seront limitées aux renseignements relatifs aux établissements commerciaux situés dans la province ou le territoire en question.

L'article 12 de la *Loi sur la statistique* prévoit le partage de données avec des organisations gouvernementales fédérales, provinciales ou territoriales. En vertu de cet article, vous pouvez refuser de partager vos données avec l'une ou l'autre de ces organisations en écrivant une lettre d'objection au statisticien en chef et en la retournant avec le questionnaire rempli. Veuillez préciser les organisations avec lesquelles vous ne voulez pas partager vos données.

Pour la présente enquête, des ententes en vertu de l'article 12 ont été conclues avec les organismes statistiques de l'Île-du-Prince-Édouard ainsi qu'avec le Department of Natural Resources Forestry and Agrifoods Agency of Newfoundland and Labrador, le ministère de l'Agriculture, de l'Aquaculture et des Pêches du Nouveau-Brunswick, le Manitoba Department of Agriculture, Food and Rural Initiatives, le Saskatchewan Ministry of Agriculture et le British Columbia Ministry of Agriculture and Lands.

Dans le cas des ententes conclues avec des organisations gouvernementales provinciales et territoriales, les données partagées seront limitées aux renseignements relatifs aux établissements commerciaux situés dans la province ou le territoire en question.

Couplages d'enregistrements

Dans le but d'améliorer les données de la présente enquête, Statistique Canada pourrait combiner les renseignements de cette enquête avec ceux provenant d'autres enquêtes ou de données administratives.

COMMENTAIRES

C9920

C9913

C9914

C9915

C9916

C9917

C9918

C9919

Pour obtenir davantage de renseignements sur cette enquête, consultez le www.statcan.gc.ca/enquete.

Merci d'avoir rempli ce questionnaire.